

Sumar - Exprimarea acordului

Franceză

D'une façon générale, je suis d'accord avec... parce que...

Când suntem de acord cu punctul de vedere enunțat de o altă persoană

Turcă

Genelde ... görüşüne katılıyorum çünkü ...

On pourrait facilement tomber d'accord avec... parce que...

Când suntem de acord cu punctul de vedere enunțat de o altă persoană

Biri ... konusuna katılmaya meyillidir çünkü ...

Je comprends son point de vue.

Atunci când ești de acord cu punctul de vedere al altei persoane, dar nu în totalitate

Demek istediğini anlıyorum.

Je suis entièrement d'accord que...

Atunci când suntem total de acord cu un alt punct de vedere.

...'a tamamen katılıyorum.

Je cautionne entièrement l'idée que...

Atunci când suntem total de acord cu un alt punct de vedere.

... konusu hakkındaki görüşlere tüm kalbimle katılıyorum.

Sumar - Dezacord

Franceză

D'une façon générale, je ne suis pas d'accord avec... parce que...

Atunci când suntem în total dezacord cu un alt punct de vedere.

Turcă

Genel olarak ...'ne katılmıyorum çünkü ...

On pourrait facilement tomber en désaccord avec... parce que...

Când suntem în dezacord cu un alt punct de vedere

Kişi ...'a katılmamaya daha çok meyillidir çünkü ...

Je peux l'entendre, mais je ne suis pas d'accord avec ce point de vue.

Atunci când înțelegem punctul de vedere al altei persoane dar nu îl susținem deloc

Onun demek istediğini anlıyorum ancak o görüşe kesinlikle katılmıyorum.

Je ne suis pas du tout d'accord avec...

Atunci când suntem în dezacord deplin cu un alt punct de vedere

... görüşüne kesinlikle katılmıyorum.

Je suis fermement opposé à l'idée que...

... fikrine kendimden emin olarak karşı çıkıyorum.

Când avem o părere total opusă punctului de vedere enunțat de cineva

Sumar - Comparații

Franceză

...and... sont similaires/différents au regard de...

Turcă

... için benzerlikler/farklılıklar ... ve ...

Modul informal de a exprima similarități specifice sau comparații între două lucruri

En opposition avec..., ...montre...

...'a karşılık ... gösterir ki ...

Se folosește atunci când dorim să accentuăm diferențele dintre două lucruri

..., par contraste avec..., est/sont...

...'a karşın ...'daki ...

Atunci când dorim să accentuăm diferența dintre două lucruri

...est similaire à... en ce qui concerne...

... bakımından ..., ...'a benzerlik gösterir.

Atunci când dorim să accentuăm și să explicăm o asemănare între două lucruri

...et... différent en termes de...

... ve ..., ... bakımından farklılık gösterir.

Atunci când dorim să accentuăm și să explicăm o diferență între două lucruri

Le premier..., a contrario, le second...

Birinci ..., ikinci ...'dan farklı olarak ...

Atunci când dorim să accentuăm și să explicăm diferența între două lucruri

Une des principales similarités/différences entre...
et... est que...

**... ve ... arasındaki en önemli benzerliklerden/farklardan
biri de ...**

Atunci când dorim să menționăm similarități specifice sau comparații între două lucruri

Une différence entre...et... est que..., tandis que...

... rağmen, ... ve ... arasındaki bir fark da ...

Folosit pentru a evidenția diferențele dintre două lucruri, putând fi folosit chiar ca începutul unei lungi liste de diferențe.

Sumar - Opinii

Franceză

Je dirais que...

Turcă

Demek istediğim ...

Pentru a ne expune părerea personală în legătură cu care nu suntem pe deplin siguri

Il me semble que...

Se folosește pentru a ne expune părerea personală de care nu suntem pe deplin siguri

Bana öyle görünüyor ki ...

À mon sens...

Folosit pentru a expune o opinie personală

Bence ...

Selon mon point de vue...

Folosit pentru a expune o opinie personală

Benim bakış açım göre ...

Je suis d'opinion que...

Folosit pentru a expune o opinie personală

... görüşüneyim.

Je crois qu'il y a plusieurs raisons. Premièrement,...
Deuxièmement...

Se folosește atunci când dorim să listăm o serie de motive pentru ceva anume

**Birçok sebep olduğuna inanıyorum. Bunlardan birincisi
..., ikinci olarak ...**

Je suis persuadé intimement que... parce que...

Folosit pentru a expune o părere personală de care suntem pe deplin siguri și pentru a o explica.

İnancıma göre ... çünkü ...

Sumar - Conectarea elementelor

Franceză

Analysons/tournons-nous vers/examinons...

Se folosește atunci când schimbăm subiectul și să începem un paragraf nou

Turcă

Biraz da ...'u analiz edelim/denetleyelim/araştıralım.

Il est désormais clair que... . Tournons notre
attention sur...

Se folosește atunci când schimbăm subiectul și să începem un paragraf nou

**... olduğu aşıkardır. Şimdi de dikkatimizi ...'a verelim
biraz.**

De plus, on ne peut pas ignorer ce contre-argument :
...

Se folosește atunci când adăugăm informații importante unui argument deja dezvoltat

Daha fazlası, şu argümanı kimse hafife alamaz ki: ...

De l'avis général..., mais...

Se folosește atunci când admitem un contraargument, dar dorim să sugerăm o analiză mai profundă

Kabul etmeliyim ki ..., ama ...

Il est vrai que..., il n'en demeure pourtant pas moins
que...

Se folosește atunci când admitem un contraargument, dar dorim să sugerăm o analiză mai profundă

... doğru ancak ... gerçeği hala korunuyor.

Il va de soi que..., cependant...

...'u kabul etmeliyim, yine de ...

Se folosește atunci când admitem un contraargument, dar dorim să sugerăm o analiză mai profundă

Au contraire, ...

Ancak buna karşıt olarak ...

Se folosește când dorim să corectăm o convingere eronată, după ce aceasta a fost afirmată

D'un côté...

Bir açıdan baktığımızda ...

Se folosește atunci când dorim să prezentăm un aspect diferit al aceluiași argument

D'un autre côté...

Diğer açıdan baktığımızda ...

Când dorim să prezentăm al doilea aspect al unui argument

En dépit de...

... olmasına rağmen

Când dorim să formulăm un argument care contravine anumitor date sau opinii

En dépit du fait que...

... gibi bir gerçeğe rağmen

Când dorim să formulăm un argument care contravine anumitor date sau opinii

Scientifiquement/Historiquement parlant...

Bilimsel/tarihsel olarak konuşursak ...

Se folosește atunci când facem referire la un fapt științific sau istoric

À propos de...

Antiparantez ...

Se folosește când adăugăm un punct de vedere în plus care ne poate susține analiza

En outre...

Buna ilaveten ...

Se folosește când dezvoltăm un punct de vedere la un nivel de analiză ridicat
